



## Informe social y ambiental



La ACP cumple el compromiso asumido al firmar el Pacto Global  
**P-5**

## Nuevo Presidente de Junta Directiva



Dani Kuzniecky fue nombrado Ministro para Asuntos del Canal  
**P-3**



La ACP deberá realizar los estudios necesarios para identificar la opción más conveniente para establecer un cruce vehicular en el Atlántico.

*Ley 28 de julio de 2006 que aprueba la propuesta de construcción del tercer juego de esclusas.*

## Reconocimiento por campaña



Alemán Zubieta recibe premio como líder en proceso de divulgación  
**P-8**

## Novedad educativa



Además de informar El Faro también aporta a la educación  
**P-11**

# ACP informa al país

ARMANDO DE GRACIA



En cumplimiento de su compromiso de transparencia, la Autoridad del Canal de Panamá cumplió con lo establecido en la Ley 28 de 2006 y presentó a la Asamblea Nacional, al Órgano Ejecutivo y a la

Contraloría General de la República su segundo informe de avance del proyecto del tercer juego de esclusas,

**2do informe de avances, ya disponible en la página Web del Canal**

## Correspondencias

Sres. ACP:

Por medio de este correo reciban mis más cordiales saludos y felicitaciones por visitar el interior de la República con su programa "El canal al día" en la coyuntura del Programa de Verano. Me llenó de alegría ver que hicieron reportajes de varias provincias del país como Veraguas, Colón y Chiriquí. Espero que los próximos años puedan regresar y visitar otros puntos de nuestra geografía. ¡Felicidades!

Atentamente,

Pablo Jonás González  
Profesor

Estimados amigos de la ACP:

En las últimas semanas hemos visto que la ACP comenzó a construir la nueva planta de agua de La Chorrera. Como residente de este distrito tengo que confesar que ha sido una de las mejores noticias que hemos recibido en los últimos años. Esperamos con ansias la conclusión de esta obra tan necesitada en el sector oeste.

Atentamente,  
Francisco Escobar

### Junta Directiva

**Dani Kuzniecky**  
Presidente  
**Adolfo Ahumada**  
Eloy Alfaro  
**Norberto R. Delgado D.**  
**Antonio Domínguez A.**  
Mario Galindo H.  
**Guillermo Quijano Jr.**  
**Eduardo A. Quirós B.**  
**Abel Rodríguez C.**  
**Alfredo Ramírez Jr.**  
**Roberto R. Roy**

**Alberto Alemán Zubieta**  
Administrador  
**José Barrios Ng**  
Subadministrador

**Fernán Molinos**  
Gerente de Comunicación y Medios  
**Maricarmen Sarsanedas**  
Jefa de Información  
**Myrna A. Iglesias**  
Producción

**Redacción:**  
Octavio Colindres  
Maricarmen de Ameglio  
Vicente Barletta

**Diseño:**  
Antonio Salado

## La Foto

ARMANDO DE GRACIA



Atardecer sobre el Centenario

## De la Administración

### Responsabilidad por compartir

Entre las celebraciones anuales que observa la comunidad internacional, la dedicada a la Tierra cobra una importancia superlativa dado que atañe a la seguridad misma de las especies que la habitan.

Tras siglos de pensar y de actuar como si nuestro planeta estuviera al margen de todo riesgo, y no precisara de consideración previsoras alguna, por el mundo avanza un cada más creciente sentido de responsabilidad en lo que tiene que ver con la protección del hábitat terrestre. Los resultados están a la vista ya que a estas alturas la discusión sobre la relación de todo esto con las catástrofes climáticas recientes va en vías de ser simplemente académica. En tal sentido, el calentamiento global,

como resultado final de una cultura de vida encaminada sin remedio a la muerte, es una asignatura pendiente para la sociedad global que pasa por hallar soluciones a la producción industrial contaminante de todo tipo.

Del desafío no están exentos países jóvenes y por suerte con recursos naturales conservables, y aun mejorables como Panamá. Todo lo contrario. Hay que remitirse al deplorable deterioro ambiental que cunde en otras latitudes para instrumentar políticas y disponer acciones correctivas inmediatas. La esperanza no está perdida. Pero, para ser cierta y firme, exige responsabilidad. Y ésta nos corresponde a todos. Sólo así algún día podremos decir, sin avergonzarnos: ¡Feliz día, Tierra!

**el Canal al día**

<b>FTEV, Canal 5</b> Sábados 6:00 p.m.	<b>Hosanna Visión</b> Domingos 9:30 a.m. Repetición: Miércoles 5:30 p.m.	<b>SERTV, Canal 11</b> Domingos 11:00 a.m. Repetición: Jueves 6:00 p.m.	<b>Telesmetro, Canal 13</b> Domingos 5:00 a.m.
---	---	--	---

El programa de televisión que le actualiza sobre la vía acuática de **TODOS LOS PANAMEÑOS**



# Kuzniecky nuevo presidente de la Junta Directiva de la ACP



Lic. Dani Kuzniecky

El licenciado Dani Kuzniecky fue designado por el Presidente de la República, Martín Torrijos, como nuevo presidente de la Junta Directiva de la Autoridad del Canal de Panamá.

Luego del anuncio Kuzniecky manifestó que uno de sus compromisos será contribuir a preservar el orgullo que representa el prestigio y el reconocimiento internacional hacia Panamá por la forma en que se ha manejado el Canal.

Kuzniecky ocupará el cargo tras la renuncia del Dr. Ricaurte Vásquez Morales quien se desempeñó como presidente de la Junta Directiva

desde el año 2005.

Sobre la designación el presidente Torrijos indicó que responde a que el proyecto de ampliación del Canal es el más trascendental del país. El mandatario también resaltó la responsabilidad que asume el nuevo presidente de la junta directiva de la ACP para con todo el país.

“De allí depende en gran parte el presente y el futuro de todos nosotros y estoy seguro que él seguirá desarrollando una labor exitosa como lo hizo dentro de la Contraloría General de la Nación y como lo hizo el ministro Ricaurte Vásquez”, indicó el gobernante.

El Lic. Kuzniecky es egresado de Derecho y Ciencias Políticas de la USMA; tiene estudios de postgrado en la Harvard Law School y una maestría en jurisprudencia comparada de la Universidad de Nueva York.

Dani Kuzniecky fue designado por la Asamblea Nacional de Diputados como Contralor General de la República, cargo que ejerció desde enero de 2005 hasta abril de este año. Su trabajo fue objeto de unánime reconocimiento por la conducción que le imprimió a la institución responsable de fiscalizar los fondos públicos

## Informe trimestral ante Asamblea

ARMANDO DE GRACIA

*La Autoridad del Canal de Panamá (ACP) rindió ante la Asamblea Nacional de Diputados el Segundo Informe de Avances de los Contratos del Programa de Ampliación de la vía acuática como parte de su compromiso de rendición de cuentas y transparencia con el país.*

En cumplimiento de la Ley 28 de 2006, el Presidente de la Junta Directiva de la ACP y Ministro para Asuntos del Canal, Dani Kuzniecky, el Administrador, Alberto Alemán Zubieta, y otros directores de la institución comparecieron ante el pleno legislativo para detallar los avances del proyecto de construcción del Tercer Juego de Esclusas.

El Presidente saliente de la Junta Directiva de la ACP, Ricaurte Vásquez, hizo una introducción del informe antes de las intervenciones del ministro Kuzniecky y el administrador Alemán Zubieta quien además respondió las interrogantes de los diputados. “Vamos dentro de lo programado en una etapa de mucho desarrollo del proyecto”, manifestó Alemán Zubieta al ser consultado sobre la



El presidente saliente de la Junta Directiva, Ricaurte Vásquez tuvo a su cargo la introducción del informe. Posteriormente tomó la palabra Dani Kuzniecky en su primera actuación pública como nuevo presidente de la Junta Directiva de la ACP.



etapa en que se encuentra la obra.

El administrador recordó que cada uno de los informes trimestrales preparados por la ACP están disponibles en la página de Internet [www.pancanal.com](http://www.pancanal.com) para que los panameños “puedan darle pleno seguimiento” a los avances del proyecto tras su aprobación en el referéndum de octubre de 2006.

Los informes resumen el estado de las contrataciones de la ACP para lograr servicios o adquirir bienes requeridos en el programa de ampliación de la vía interoceánica.

El primer informe abarca el período de octubre a diciembre de 2006, mientras el segundo incluye el trimestre de enero a marzo de 2007.

La Ley 28 de 2006 establece en su

Artículo 4 que durante el proceso de contratación y ejecución del tercer juego de esclusas, la Autoridad del Canal de Panamá rendirá cuentas a la Asamblea Nacional, al Órgano Ejecutivo y a la Contraloría General de la República, mediante la presentación, cada tres meses, de informes públicos sobre el estado de las contrataciones y el avance de la obra.

# Visitantes de todo el mundo muestran interés en el Canal

El Canal de Panamá despierta el interés de la comunidad internacional que ve en su desarrollo un motor capaz de convertir a Panamá en terreno fértil para sus negocios y para promover un mayor intercambio comercial.

Delegaciones de distintos países del mundo visitaron Panamá con distintas agendas, pero todos interesados en saber un poco más sobre el Canal y su programa de ampliación.

Un grupo de parlamentarios de la Unión Europea se mostró muy interesado en los planes del Canal y elogiaron el funcionamiento de la vía acuática.

Raimon Obiols, eurodiputado español y presidente de la delegación parlamentaria para las relaciones con América Central, dijo durante su visita al Canal que la vía acuática “es una gran suerte para este país, es una gran fuente de riqueza, y espero que en los próximos años esta enorme inversión sirva para los panameños”.

El viceministro de Relaciones Exteriores de Egipto, Hatem Aziz Seif El Nasr, también visitó la vía acuática panameña interesado en saber cómo funciona el Canal y sobre todo sus planes a futuro.

El Nasr visitó la caseta de control de las esclusas de Miraflores, recibió una explicación del programa de ampliación y observó las exhibiciones del Centro de Visitantes de Miraflores.

El alto cargo del gobierno egipcio declaró que “en Egipto sentimos una proximidad con su país porque somos naciones con grandes logros como lo son el Canal de Suez y el Canal de Panamá”.

El ministro de Relaciones Exteriores de Alemania Frank Walter Steinmeier, dejó claro el interés de su país por invertir en Panamá y la importancia que le dan a la vía acuática. Un grupo de empresarios alemanes de diversos sectores lo acompañó durante su visita a Panamá.

El alto funcionario señaló en una rueda de prensa celebrada en las esclusas de Miraflores que “como ministro de asuntos exteriores



ALEJANDRO CABALLERO



ARMANDO DE GRACIA

Parlamentarios de la Unión Europea

El presidente Torrijos estuvo acompañado por la Primera Dama, Vivian de Torrijos, durante la ceremonia.

Exteriores de Letonia, Normans Penke y el secretario parlamentario para Asuntos Exteriores de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Lord David Triesman.

Estas visitas refuerzan la importancia de Panamá como un país con una economía en pleno crecimiento y el papel del Canal como ruta del comercio internacional.

El Centro de Visitantes de las Esclusas de Miraflores también fue el escenario que el Parlamento Centroamericano (Parlacen) escogió para celebrar una reunión regional.

Una vez concluido dicho encuentro, el Parlacen impuso la orden “Francisco Morazán” al presidente de la República Martín Torrijos Espino en una ceremonia llevada a cabo en el auditorio del Centro de Visitantes.

El presidente del Parlacen Ciro Cruz Cepeda entregó a Torrijos este reconocimiento por su contribución a la integración de Centroamérica.

A la ceremonia asistieron los miembros del Parlacen y representantes de instituciones del Estado panameño como el administrador de la Autoridad del Canal de Panamá, Alberto Alemán Zubieta, quien al final de la ceremonia explicó a los diputados el proyecto de ampliación de la vía acuática.



Viceministro de Relaciones Exteriores de Egipto, Hatem Aziz Seif El Nasr,



Secretario de Estado del Ministerio de Relaciones Exteriores de Letonia, Normans Penke



El ministro alemán durante su tránsito por las esclusas de Miraflores a bordo del Atlas.

viajamos bastante alrededor del mundo y aún así les puedo garantizar que este recuerdo de este paisaje impresionante y también de esta tecnología quedará grabado en mi mente por mucho tiempo”.

Al consultársele sobre su opinión con respecto a Panamá como una nación atractiva para las inversiones alemanas, Steinmeier declaró que “todos los contactos que he tenido con empresarios alemanes, por sus experiencias aquí en Panamá, me dicen que encuentran las condiciones

de transparencia que refuerzan su interés por una cooperación comercial más estrecha”.

El ministro alemán y la delegación que lo acompañó tuvieron la oportunidad de realizar un tránsito parcial por el Canal en el buque escuela Atlas y posteriormente manipular el sistema de control de las esclusas.

Durante la última semana también visitaron el Canal el secretario de Estado del Ministerio de Relaciones

# Un pacto con múltiples compromisos



Para la ACP, la propia dimensión del negocio del Canal impone la obligación de conducirse bajo parámetros de responsabilidad social y ambiental como elementos inalienables de su gestión administrativa.

De manera coincidente, estos parámetros están contemplados dentro de los 10 principios contenidos en los cuatro ejes del Pacto Global: (1) Respeto de los Derechos Humanos, (2) Protección del Ambiente, (3) Transparencia y combate a la corrupción y (4) Buenas prácticas laborales.

En apego a estos cuatro ejes, la ACP ha gestionado y obtenido el reconocimiento internacional y local por cumplir con diversos estándares de calidad en su gestión operativa, ambiental y administrativa.

La ACP recibió, por ejemplo, la certificación ISO 9001:2000 por las labores de sus Divisiones de Contratos y Seguridad. De la misma forma, la empresa fue certificada al cumplir con el Código Internacional de Protección de Buques y Facilidades Portuarias (ISPS, por sus siglas en inglés) exigido por la Organización Marítima Internacional (OMI). Además, la División de Administración Ambiental obtuvo la certificación

*Con su adhesión hace cuatro años al Pacto Global de la Organización de Naciones Unidas (ONU), la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) ratificó lo que ha sido su filosofía desde que Panamá asumió la administración de la vía interoceánica.*

ISO 14001:96.

Estos adelantos y otros compromisos están contenidos y pueden ser consultados en el Segundo Informe Social y Ambiental de la ACP que recoge las acciones de responsabilidad social empresarial del Canal de Panamá a partir de la rúbrica del Pacto Global en diciembre de 2002.

Cuando la ACP suscribió el acuerdo se convirtió en la empresa panameña número 40 en adherirse a la iniciativa impulsada por el entonces secretario general de la ONU, Kofi Annan.

Uno de los esfuerzos sociales más significativos de este período fue el programa de titulación de tierras que permitió que más de 3,000 panameños obtuvieran sus títulos de propiedad dentro de lo que en esos

momentos era parte de la cuenca hidrográfica del Canal de Panamá.

En el plano ambiental, las políticas de desarrollo sostenible para garantizar la preservación de los recursos hídricos siguen siendo una prioridad. En ese sentido se han establecido programas pilotos en conjunto con otras agencias locales e internacionales que han beneficiado a más de 10,000 habitantes de las cuencas de los ríos Los Hules, Tinajones, Caño Quebrado y Gatuncillo.

A fin de vigilar y darle seguimiento a la calidad y cantidad del recurso hídrico de la cuenca del Canal -de donde sale el 95 por ciento del agua para las poblaciones metropolitanas- la ACP mantiene una red de más de 60 estaciones hidrometeorológicas y un número similar de sitios de medición de la

calidad del mineral.

Uno de los principios del Pacto Global habla que “las empresas deben trabajar contra la corrupción en todas sus formas, incluidas la extorsión y soborno”. Por eso, la transparencia es la guía de cada una de las acciones administrativas del Canal, a las cuales los panameños le pueden dar seguimiento a través de la página de Internet [www.pancanal.com](http://www.pancanal.com).

Todos estos compromisos están en constante evolución, lo que le impone a la ACP nuevos objetivos por cumplir dentro de su responsabilidad con el país, entre ellos incrementar la rentabilidad de la empresa de forma sostenible para beneficio de la población panameña.

Con el medio ambiente, los retos pasan por una estrategia integral para desarrollar indicadores de medición de los avances de los programas de desarrollo sostenible y el manejo integrado del recurso hídrico.

En el combate a la corrupción, la ACP está comprometida con ampliar los mecanismos necesarios para asegurar la transparencia, así como la prevención y castigo de este flagelo en todas sus formas.

# Inteligencia Competitiva del Conocimiento

El ambiente corporativo es cada vez más competitivo como consecuencia de la globalización y Panamá no se escapa de esta realidad. Se llevan a cabo fusiones entre empresas locales, otras expanden sus operaciones a otros países, algunas se fortalecen exportando sus productos, grandes corporaciones adquieren compañías locales, etc. Todas estas situaciones son el resultado de estrategias desarrolladas para mejorar la competitividad de las empresas, y a la vez amplían sus mercados y aumentan sus ingresos.

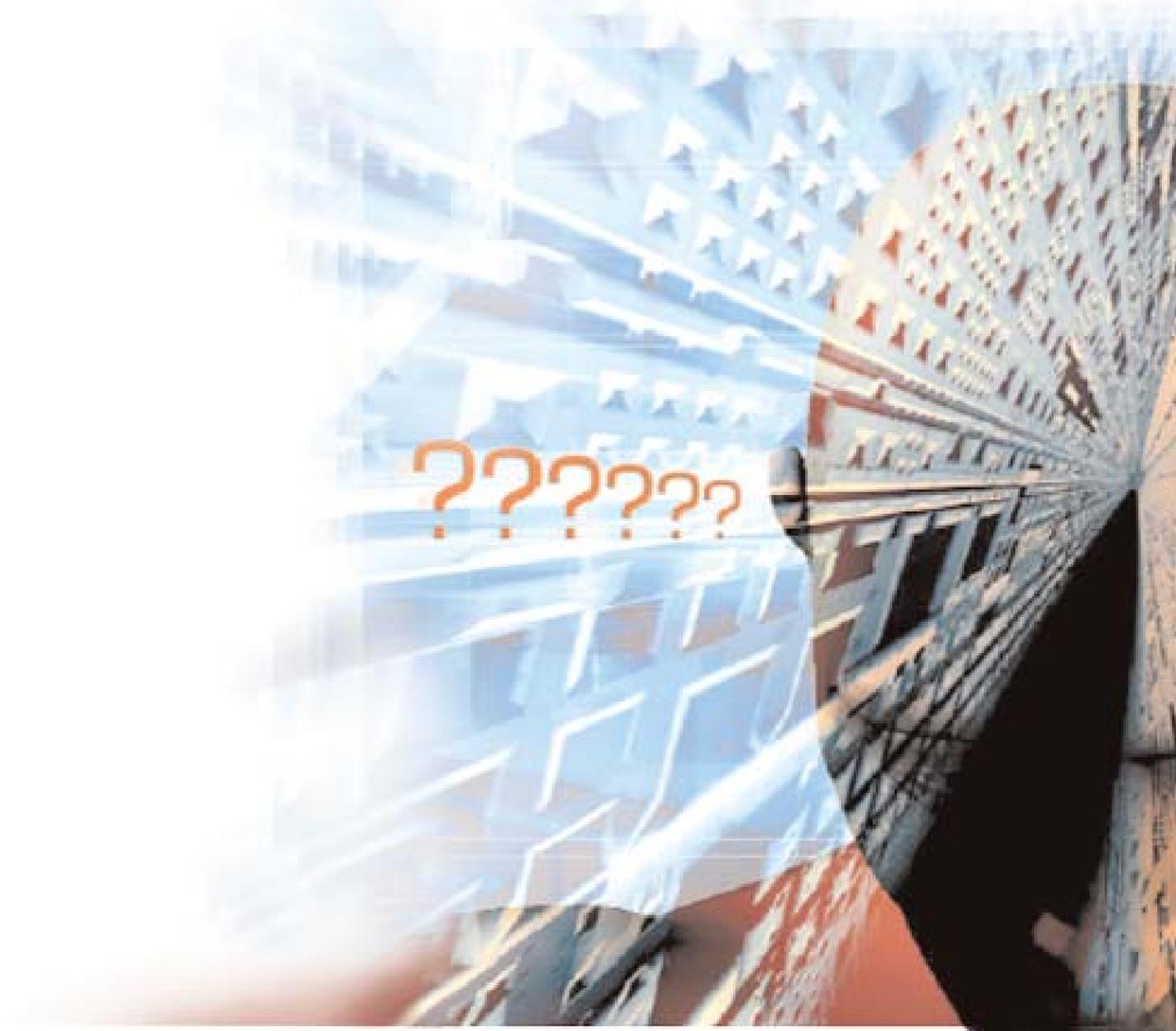
Las estrategias son esenciales para el devenir de cualquier empresa. La gerencia es la responsable de establecer las estrategias y ponerlas en acción. Como todo, las estrategias logran resultados positivos o negativos. También, pueden lograr resultados positivos solo por un período de tiempo o como consecuencia de circunstancias específicas. Lo que es común en el proceso de establecer estrategias es el “conocimiento” o “knowledge”. El “conocimiento” es crucial en impulsar las decisiones estratégicas que buscan administrar los activos competitivos de la empresa.

¿Qué conocimiento? El conocimiento de lo que ocurre afuera de la firma en el mercado donde compite la empresa (inteligencia competitiva) y el conocimiento interno de las capacidades y fortalezas de la empresa (administración del conocimiento). Esta combinación de conocimiento de fuentes externas e internas es vital para la toma de decisiones gerenciales acertadas. A esta combinación se le llama Inteligencia Competitiva – Administración del Conocimiento (“Competitive Intelligence Knowledge Management” o CIKM por sus siglas en inglés).

## Buscar lo que se necesita: Inteligencia Competitiva

La inteligencia competitiva continuamente da seguimiento al comportamiento del mercado y de los competidores. Su propósito es:

- Servir como un sistema de aviso previo a una amenaza competitiva
- Descubrir las causas de las desventajas competitivas



Comparación entre Inteligencia Competitiva y Administración del Conocimiento		
	Administración del Conocimiento	Inteligencia Competitiva
Enfoque	Ahora	Futuro
Adquirir información	Recolecta Capital Intelectual	Deliberadamente busca inteligencia humana e información competitiva
Organización de la información	Codifica y cataloga	Integra y sintetiza
Poner acción a la información	Explora y distribuye	Analiza y entrega a cliente
Beneficios	Captura conocimiento propio Evita duplicación de esfuerzos Comparte - como se hace	Llena vacíos de conocimientos Descubre relaciones Contesta preguntas "So What?"

- Identificar oportunidades que brinden ventajas competitivas
- Explorar y llenar vacíos de conocimiento

La inteligencia competitiva es activa. Los profesionales en esta materia buscan y analizan información y responden preguntas específicas de la alta gerencia para la toma estratégica de decisiones y la utilización de los recursos. Busca responder preguntas

tales como “so what?”

## Capturar lo que reside a lo interno: Administración del Conocimiento

La administración del conocimiento se enfoca en el conocimiento propio, al captar, codificar y diseminar los recursos de capital intelectual existentes en la empresa. La meta es formar una cultura de aprendizaje continuo que genere nuevas capacidades y habilidades del recurso

humano (o sea aumentar el capital intelectual para beneficio de la empresa). Los cuatro pilares que forjan el capital intelectual son:

**Capital Humano:** el conocimiento acumulado en el cerebro de los colaboradores, que incluye la capacitación que han recibido y la experiencia que poseen.

**Capital Estructural:** la mezcla de la ciencia del comportamiento y las operaciones que crea sistemas organizacionales únicos.

**Capital de Colaboración:** la habilidad de administrar las relaciones en la red (o “networks”)

**Capital Competitivo:** los productos analíticos desarrollados y construidos por equipos de trabajo de inteligencia con el conocimiento interno y externo que poseen sobre los competidores

genera  
conoci  
valios  
conoc  
antes  
vez d  
comp  
organ  
mayor

- Evita  
invest  
- Con  
resolv  
- Cre  
aprend

Comp  
Comp  
Conoc  
El ten  
aprend  
aplica

# Inteligencia – Administración Conocimiento, una realidad



Fuente: ACP con diagrama de EIU, Economists Intelligence Unit, June 2005, white paper: know how, Managing Knowledge for Competitive Advantage

usualmente trabajan fuera de la estructura formal de la empresa, y sus miembros deben poseer técnicas de búsqueda, integración y análisis de la información. Se supone que los equipos de inteligencia tienen una perspectiva dinámica para mantener la competitividad de la empresa y ayudan a los ejecutivos a crear capas adicionales de ventajas. Los equipos tienen un pie dentro y otro pie afuera de la empresa; la interacción directa y continua con el mercado es crucial para el buen desempeño del equipo (Inteligencia Humana o HUMINT por sus siglas en inglés).

## Capas de ventajas competitivas a través del CIKM

Las capas de ventajas competitivas están en función del tiempo. **La primera capa “Sostener el Fuerte (The Fortress)”** se refiere a continuar apoyando la ventaja competitiva actual de la empresa a través del seguimiento y análisis del mercado, de las estrategias de precios, del manejo de los clientes y las mejoras a los productos.

**La segunda capa “planificar movimientos fuera del Fuerte”** es planificar el futuro a través de la identificación temprana de las acciones de la competencia y sus estrategias. Esta capa no solamente involucra determinar como compite la empresa actualmente sino que trasciende a como debería competir en el futuro.

**La tercera capa “más allá de la necesidad de tener el Fuerte”** es cambiar las reglas del juego, lo que puede implicar la creación de nuevos modelos de negocios o un nuevo campo donde competir. El enfoque radica en concentrarse en como cambiar las reglas del juego de tal forma que los competidores queden en desventaja y tengan que asimilar estas nuevas reglas.

\* Preparado por la Unidad de Inteligencia Competitiva e Investigación Económica (PMXI) basado en el artículo titulado *Stacking the Strategy Deck with “CIKM”* escrito por Helen N. Rothberg y otros. La frase “CIKM” fue utilizada por primera vez por Ben Gilad.

Cada pilar puede generar una ventaja competitiva. El conocimiento de cada colaborador es valioso, y la administración del conocimiento procura capturarlo antes que abandone la empresa, a la vez de crear una cultura para compartirlo a través de un sistema organizado, que busca sacarle el mayor provecho posible y así:

- Evitar la duplicación de esfuerzo e investigación
- Compartir el conocimiento para resolver problemas
- Crear nuevo conocimiento y aprendizaje

## Comparación entre Inteligencia Competitiva y Administración del Conocimiento

El tener conocimiento denota que el aprendizaje y la experiencia han sido aplicados a la información. La

inteligencia es conocimiento en acción. El conocimiento tiene valor y la inteligencia tiene poder.

La administración del conocimiento busca convertir el conocimiento tácito en conocimiento explícito mientras que la inteligencia competitiva tiene la finalidad de llenar los vacíos en cuanto a conocimiento para generar acciones. El conocimiento interno dentro de la empresa puede ser limitado, y la inteligencia competitiva lo complementa con información acerca de los suplidores, distribuidores, competidores, y clientes.

Ambas disciplinas comparten lo siguiente: capturan y utilizan el conocimiento; poseen una función de organización de la información; y proveen un valor en la competitividad de la empresa.

## Equipos de Inteligencia

Un equipo de inteligencia está

compuesto por individuos de todas partes de la organización con funciones ínter departamentales que se dedican al CIKM y generan análisis oportunos y sin filtros para la toma de decisiones de la gerencia. Cuando estos equipos están concentrados en analizar el mercado de la firma y sus competidores, se les clasifica o conocen como equipos sombra o “shadow teams”.

Las funciones más relevantes de los equipos de inteligencia, entre otras, son: equipo consultor en las decisiones que involucra juegos de guerra, anticipando los movimientos y los contra movimientos de los competidores; y la planificación de escenarios para determinar el impacto de nuevas regulaciones o tecnologías en el modelo de negocios actual o en la industria en la que se desenvuelve la empresa.

Los equipos de inteligencia

# Gobierno distingue a directores de la Autoridad del Canal

*Alfaro y Roy dedicaron el reconocimiento a los trabajadores del Canal*

El Presidente de la República, Martín Torrijos condecoró a Dr. Eloy Alfaro de Alba y al ingeniero Roberto Roy, miembros de la Junta Directiva de la Autoridad del Canal de Panamá, con la Orden Manuel Amador Guerrero en grado de Gran Cruz.

En el acto, celebrado en el Salón Amarillo del Palacio de las Garzas, el Presidente de la República destacó que la distinción responde a las ejecutorias personales de ambos directores así como a sus aportes y servicios prestados al país en la administración del Canal, especialmente durante el período de



*El Dr. Eloy Alfaro (izq.) y el Ing. Roberto Roy (der.) luego de la ceremonia, acompañados por el administrador del Canal, Alberto Alemán Zubieta.*

su transición a manos panameñas.

Durante la ceremonia, el Dr. Alfaro

agradeció en nombre de ambos directores y reconoció que el éxito de la institución ha sido posible

gracias al apoyo y dedicación de todos los trabajadores del Canal. “No tengo la menor duda de que si estoy aquí es por la gente del Canal”, señaló Alfaro, destacando que su labor no hubiera sido posible “de no ser por el trabajo diario, responsable y eficiente de cada uno de los trabajadores del Canal”.

El doctor Alfaro también destacó el liderazgo del administrador Alberto Alemán Zubieta a quien agradeció su tolerancia y colaboración para con ellos.

Ambos directores han sido miembros de la Junta Directiva de la ACP por los últimos nueve años, desde febrero de 1997, cuando fueron escogidos para formar parte de la primera junta directiva de la Autoridad del Canal de Panamá.

## Reconocimiento a campaña informativa del referéndum

El Administrador de la Autoridad del Canal de Panamá, Alberto Alemán Zubieta, como líder del proceso de divulgación de la propuesta de ampliación del Canal de Panamá, fue distinguido con el premio a la “Mejor Campaña Estratégica de Comunicaciones”. El acto tuvo lugar en el Museo de Ciencias y Planetario de la ciudad de Miami, Florida, en el marco de la quinta edición de la premiación anual de PODER-Boston Consulting Group (BCG).

“Me siento muy honrado en recibir este premio, y lo acepto en nombre de todos los panameños y de quienes trabajan en el Canal. La campaña informativa se dio en el marco de un proceso democrático y participativo. Fue una decisión histórica que impactará el comercio mundial y convertirá a Panamá en el más importante centro de logística de América, para beneficio de los panameños”, señaló Alemán Zubieta.

Cada año, la revista PODER, en asociación con el Boston Consulting Group, organiza un comité para seleccionar a aquellos ejecutivos y compañías que han demostrado una estrategia concisa, visión y

desempeño en sus respectivas industrias. Por medio de entrevistas y reuniones privadas con altos ejecutivos, el comité identifica a los ganadores por su liderazgo y visión a futuro.

Antes de la ceremonia de premiación, el Administrador del Canal, junto con otras personalidades del Continente, tomó parte en el Green Forum de PODER-New America Alliance. Este año el evento reunió a líderes provenientes de los sectores político, académico y de negocios de diferentes partes del hemisferio para discutir uno de los temas más importantes de nuestra época: el medio ambiente.

“Proteger al medio ambiente es sin lugar a dudas una de las prioridades para nuestras operaciones diarias y para la ampliación del Canal. Nos sentimos honrados de estar aquí y poder compartir e intercambiar ideas sobre políticas ambientales exitosas con todos los líderes asistentes a tan distinguido foro”, precisó Alemán Zubieta. “La ACP, subrayó, lleva a cabo todos sus planes de construcción con sujeción a estándares y principios ambientales aceptados a nivel mundial, ya que es signatario del

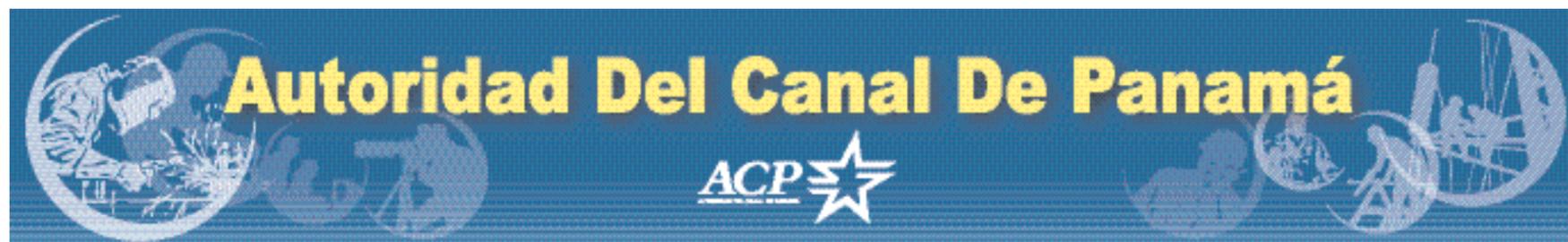


*Alberto Alemán Zubieta durante la entrega del premio. A su derecha, miembros del grupo musical Maná y a su izquierda el ex presidente de Chile Ricardo Lagos.*

Pacto Global de las Naciones Unidas”.

En los meses previos al referéndum la ACP desarrolló una campaña de

comunicación con el propósito de orientar a los panameños sobre los contenidos y alcances de la propuesta de ampliación.



### ANUNCIO HRO-004

Si está interesado en formar parte de la base de datos de solicitantes de la Autoridad del Canal de Panamá y ser considerado para futuras oportunidades de empleo en las ocupaciones señaladas a continuación, verifique si cumple con los requisitos de calificación descritos en el sistema e inscribese a través de Internet en el Sistema de Administración de Solicitantes Externos (SASE) disponible en la siguiente dirección: [www.pancanal.com/esp/hr](http://www.pancanal.com/esp/hr) e ingrese al enlace de Información para Empleo.

La siguiente lista incluye algunas de las ocupaciones de mayor demanda e instrucciones de cómo inscribirse en las mismas:

#### ANALISTA ADMINISTRATIVO(A)

Ingrese al SASE, escoja el grupo de Administración y Negocios y seleccione Analista Administrativo(a). Inscriba sus datos y en la sección de Conocimientos, indique si posee los conocimientos arriba mencionados.

#### DISEÑADOR(A) GRÁFICO(A)

Ingrese al SASE, escoja el grupo de Comunicación/Arte y seleccione Ilustrador(a). Inscriba sus datos y en la sección de Conocimientos, indique sus conocimientos en Computadoras (Paquetes Especializados).

#### ENFERMERO(A) (SALUD OCUPACIONAL)

Ingrese al SASE, escoja el grupo de Salud y seleccione Enfermero(a).

#### ESPECIALISTA EN INFORMÁTICA

Ingrese al SASE, escoja el grupo de Informática y Telecomunicaciones y seleccione Especialista en Informática. Inscriba sus datos y en la sección de Conocimientos, Destrezas y Habilidades, indique sus conocimientos de Computadoras, particularmente en el Área de Inteligencia de Negocios y el Área de desarrollo de Oracle.

#### GUARDIA DE SEGURIDAD

Ingrese al SASE, escoja el enlace "Nuevo Procedimiento para Guardia de Seguridad".

#### PSICÓLOGO(A) CORPORATIVO(A)

Ingrese al SASE, escoja el grupo de Psicología/Sociología y seleccione Psicólogo(a).

#### TECHERO(A)

Ingrese al SASE, escoja el grupo de Oficios de la Construcción y seleccione Techero(a).

#### TRABAJADOR(A) SOCIAL

Ingrese al SASE, escoja el grupo de Psicología/Sociología y seleccione Trabajador(a) Social.

#### INSTALADOR DE TUBERÍAS DE ALTA PRESIÓN

Ingrese al SASE, escoja el grupo de Oficios de la Construcción y seleccione Instalador(a) de Tuberías de Alta Presión.

#### ARCHIVÓLOGO(A)

Ingrese al SASE, escoja el grupo de Biblioteca/Archivos y seleccione Archivólogo.

#### INGENIERO(A) QUÍMICO(A)

Ingrese al SASE, escoja el grupo de Ingeniero y Arquitectura y seleccione Ingeniero Químico.

#### HIGIENISTA INDUSTRIAL

Ingrese al SASE, escoja el grupo de Salud y seleccione Higienista industrial.

#### INGENIERO(A) CIVIL

Ingrese al SASE, escoja el grupo de Ingeniería y Arquitectura y seleccione Ingeniero(a) Civil.

#### INGENIERO(A) GEOTÉCNICO(A)

Ingrese al SASE, escoja el grupo de Ingeniería y Arquitectura y seleccione Ingeniero(a) Geotécnico.

#### GEÓLOGO(A)

Ingrese al SASE, escoja el grupo de Ciencias Físicas y seleccione Geólogo(a).

#### INGENIERO(A) MECÁNICO(A)

Ingrese al SASE, escoja el grupo de Ingeniería y Arquitectura y seleccione Ingeniero Mecánico.

#### ARMADOR(A) DE EMBARCACIONES

Ingrese al SASE, escoja el grupo de Trabajos en Metales y seleccione Armador(a) de Embarcaciones.

#### MECÁNICO(A) TORNERO(A) NAVAL

Ingrese al SASE, escoja el grupo de Trabajos en Metales y seleccione Mecánico Tornero Naval.

#### APAREJADOR(A)

Ingrese al SASE, escoja el grupo de Grúas y Trabajos en Aparejos y seleccione Aparejador.

#### OPERADOR(A) DE GRÚA

Ingrese al SASE, escoja el grupo de Grúas y Trabajos en Aparejos y seleccione Operador de Grúas.

#### ELECTRICISTA (PLANTA DE GENERACIÓN DE ENERGÍA ELÉCTRICA)

Ingrese al SASE, escoja el grupo de Electricidad y seleccione Electricista (Planta Generadora de Energía Eléctrica).

#### MECÁNICO(A) DE SISTEMAS DE GENERACIÓN DE ENERGÍA ELÉCTRICA

Ingrese al SASE, escoja el grupo de Mantenimiento de Equipo Industrial y seleccione Mecánico(a) de Sistemas de Generación Eléctrica.

*La evaluación y selección de candidatos será efectuada cuando ocurra la vacante. El Régimen Laboral Especial de la Autoridad de del Canal de Panamá se fundamenta en los principios de mérito e igualdad de oportunidades.*

**RECLUTAMOS Y PROMOVEMOS A LOS MEJORES**

# El Canal en imágenes

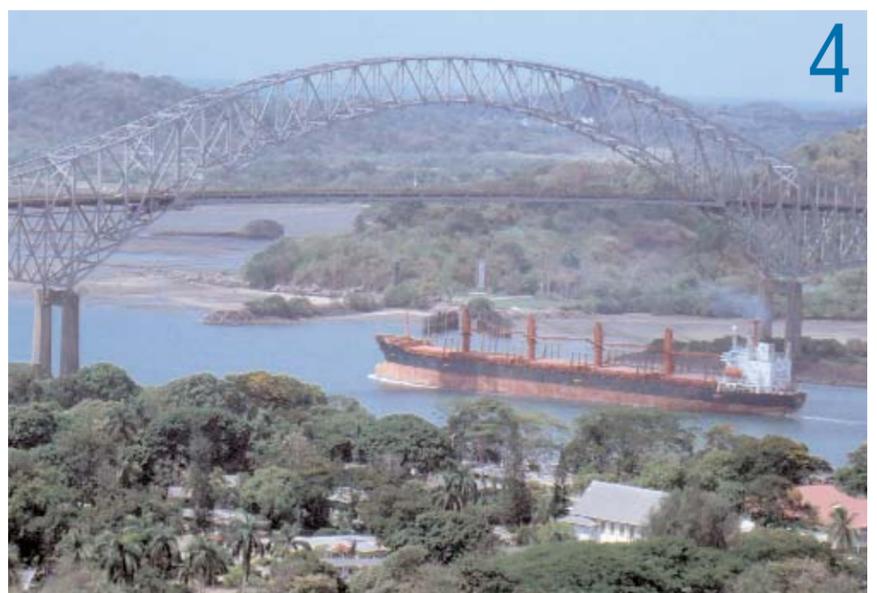


**Después del aguacero:**  
Juan Almillátegui,  
Operaciones, Miraflores.

**Con permiso:**  
José A. Araúz,  
especialista  
en informática.

**El Príncipe:**  
Iván J. Soto,  
esclusas de Gatún.

**Rumbo al Pacífico:**  
Jim R. Delgado,  
líder de mecánico  
en antenas.



# CRUCIGRAMA

## HORIZONTALES

1. Amor al prójimo.
10. Preposición que indica dónde, cuándo y cómo se determina la acción del verbo.
11. Pertenecientes al mar.
13. Ramón Daniel Alemán. (iniciales)
15. Lanuda.
16. De vueltas en un círculo.
18. Valeria Ortiz (iniciales).
19. Oximetilsulfonato de formina, polvo soluble que se emplea como antiséptico.
21. Esclusas del Canal de Panamá que no formaban parte del plan original, sino, que fueron construidas debido a una falla geológica.
25. Parte ancha del remo.
26. Masa de agua salada.
28. Adelantó, hizo que tuviera efecto antes del tiempo señalado.
29. Únicas en su especie.
31. Medida de longitud.
33. Rodéate con cerca.
34. Continúen, avancen.
35. Ama en extremo.
37. Instituto América.
38. Tierra labrada con arado.
40. Poner huevos.
42. Cada uno de ciertos orificios o conductos del cuerpo.
44. Nombre de la letra "s".
46. Eva Ibarra (iniciales).
47. Dativo o acusativo del pronombre personal de primera persona.
48. Instituto Médico.
49. Nombre de la letra "b" (invertido).
50. Metal pulverulento de color gris, que se asemeja al tántalo. Es sumamente raro.
53. Que asuena.
56. Carla López (iniciales).
57. "\_\_\_\_\_" Alvarado de Ricord, Escritora panameña.
59. Dais cita.
60. Siglas de La Inteligencia Artificial, ciencia que enfoca su estudio a lograr la comprensión de entidades inteligentes.
61. Norberto Díaz. (iniciales).
62. Voz de que usan en algunas partes para ahuyentar a los perros u otros animales.
63. Pieza de paso, larga y angosta.
64. Toronjil. Colmenar.
67. Órgano de la mujer donde se desarrolla el feto.
71. En España, Siglas del Tribunal Constitucional.
72. Tomaríamos posesión.
74. Cantará la rana.
78. Escuchabas.
79. Hacer oración.
80. Produce; saca de la nada.
82. Aquello.
83. Vocal en plural.
84. Fue construida durante la Primera Guerra Mundial, y ha venido desde entonces, prestando servicio en el Canal de Panamá, principalmente en la remoción y asistencia en el rescate de barcos varados en las aguas del Canal.
85. Asidero.
86. Abreviatura de Aportes del Tesoro Nacional.
87. Iniciales de Jesús Nazareno Rex Iudaeorum, rótulo de la cruz.
88. Superficies laterales de las Compuertas del Canal de Panamá.
91. Prefijo que significa huevo.
92. Anticipo. Adelantamiento.
94. Campeón, único.
95. Gradúen el valor o precio de una cosa.

## VERTICALES

1. Fue inaugurado en 1855. Considerado la primera vía transísmica para la comunicación entre el Atlántico y el Pacífico.

## La Ruta Panameña



2. Que no se puede domar.
3. Antes Meridiano.
4. Abreviatura de Nacional.
5. Viaje que hace un buque por el Canal de Panamá.
6. Persona que profesa la rinología.
7. Fue elegido recientemente por los consumidores españoles como "proveedor líder" de servicios de Internet de Banda Ancha.
8. El comercio mundial parece haber dictado la línea a seguir. Todos quieren transportar más carga en menos tiempo y los "\_\_\_\_\_" son la clave. Estas embarcaciones tienen capacidad para transportar 10 mil contenedores de 20 pies.
9. Libro del Antiguo Testamento.
12. Edificio "\_\_\_\_\_", Inaugurado el 15 de julio de 1914, el cual a la fecha, preserva el legado del pasado, albergando hoy día, las principales oficinas de la Autoridad del Canal de Panamá.
14. Con alas en los pies.
17. Aprecio excesivo que una persona siente de sí misma.
20. Contracción gramatical.
21. Virtud cristiana opuesta a la ira.
22. De nueve sílabas.
23. Doralys Tatiana Robles (iniciales).
24. Planta leguminosa más basta que el yero.
26. Liebre de Patagonia o de Las Pampas.
27. Segunda voz en la escala musical.
30. Siglas del Laboratorio de Automatización Virtual.
32. Relativo al pensamiento.
36. Acción de cavar en torno al árbol, dejando tierra al pie.
39. Da aire.
41. Cabeza de ganado.
43. Dicese de la persona muy gruesa.

45. Ernesto Ortega (iniciales).
51. Bálsamo aromático que se obtiene de la corteza de un árbol de Oceanía. Emplease en perfumería y medicina.
52. Símbolo químico del osmio.
54. Cierta juego de azar.
55. Nadia Amanda López. (iniciales).
58. Hacer subir velas y banderas.
63. Pedro Zamora (iniciales).
65. Repeticiones de sonidos.
66. Igualdad de una superficie.
67. "\_\_\_\_\_" Thatcher, nacida en Grantham, Reino Unido, el día 13 de octubre de 1925, es una política británica retirada que llegó a ser Primera Ministra entre 1979 y 1990.
68. Coteja, enamora.
69. Pelota de algodón, envuelta en gasa y esterilidades, con que se mantienen las hemorragias leves durante las operaciones quirúrgicas.
70. Rogelio Santos (iniciales).
73. Siglas del "International Ozone Association".
74. Elevación de tierra aislada.
75. De lección (invertido).
76. Antonio Omar Sánchez (iniciales).
77. negación.
80. HUMORITO, compilación de "\_\_\_\_\_" y pasatiempo que circula mensualmente en el interior de la República de Panamá.
81. Término ambiguo, anteriormente, Riñón.
84. Molusco gasterópodo, de concha cónica aplastada, que vive asido a las peñas (plural).
89. Prefijo latino inseparable que denota proximidad unas veces y encarecimiento otras.
90. Nombre de la letra "n".
93. Oscar Núñez (iniciales).

# Misión Comercial de Louisiana visita el Canal de Panamá

ALEJANDRO CABALLERO



Del 15 al 19 de abril, Panamá recibió la visita de una misión comercial del Estado de Louisiana. La misión estuvo integrada por 17 personas, representantes de los sectores de construcción, comercio, distribución, gobierno y transporte, que visitaron nuestro país con el propósito de desarrollar una red de contactos que les permitiera entablar relaciones comerciales con inversionistas panameños.

Los integrantes de la misión comercial del Estado de Louisiana visitaron las esclusas de Miraflores en la tarde del 16 de abril, donde se les dieron presentaciones relacionadas al Plan Maestro del Canal de Panamá y al Sistema de Compras de la ACP. Además de este evento, los miembros de la delegación se reunieron con representantes del American Chamber of Commerce (AMCHAM), de la Embajada Americana y realizaron una visita a la Zona Libre de Colón.

# Colaboradores de ACP brindarán apoyo al Artes y Oficios

NÉSTOR AYALA

Todos los lunes por la mañana los estudiantes de la Escuela Artes y Oficios Melchor Lasso de la Vega cantan el himno y saludan a la bandera. Pero este lunes, el acto cívico se extendió un poco más con la participación de un invitado especial. Se trata de Johnny Cuevas, egresado de la promoción de Bachiller Industrial de Taller de Construcción del año 1975, que hoy se desempeña como hidrólogo de la Sección de Hidrología y Meteorología de la Autoridad del Canal de Panamá (ACP).

Sus palabras son de aliento para los estudiantes: “No se pongan barreras, no se pongan obstáculos. Uds. son los arquitectos de su propio destino. Pero, todo tiene un precio: es el trabajo arduo, tesonero y con el estudio verán que en el futuro lograrán las metas que quieran, como dice nuestro himno “somos la mente, somos el brazo, somos también el corazón”.

Los estudiantes, formados en filas y divididos por aulas de clase, escucharon con atención. Ellos se preparan para convertirse en profesionales de carreras técnicas y desempeñarse en sectores técnicos. Sus expectativas y sueños son muchos, aunque en ocasiones necesitan un impulso, un apoyo en su formación y con las herramientas básicas para su preparación.



Por eso un grupo de empleados de la ACP que estudiaron en esta escuela, como Johnny Cuevas, lleva adelante un proyecto para crear una Asociación de Egresados y con ella suplir algunas de las necesidades que afrontan los estudiantes. La creación de esta Asociación coincide este año con la celebración del centenario de la escuela, creada mediante la Ley 11 del 15 de mayo de 1904, y que abrió sus puertas el 7 de noviembre de 1907, gracias al impulso de Don Melchor Lasso De La Vega.

Luis Powell, director del Artes y Oficios, advierte una estrecha relación entre esta escuela y el Canal mismo. “El Artes y Oficios desde sus inicios se creó como el soporte básico de donde se iba a sustraer el recurso humano para las labores del Canal. Desde entonces hemos estado sirviendo a este propósito y prueba de

ello es la gran cantidad de egresados que tiene el Artes y Oficios que son trabajadores de la ACP”. Con una matrícula de unos 1.400 estudiantes, la escuela ha aportado cientos de valiosos técnicos y profesionales que son parte de la fuerza laboral de la vía acuática.

Elmer Vaca, supervisor de la Unidad de Sistemas de Control Industrial de la ACP, explica que la idea de crear una Asociación de Egresados surge no sólo por la celebración de los 100 años de la escuela sino para apoyar a los estudiantes en su formación.

“Hay bastante mano de obra calificada en el Canal egresados de la Escuela Artes y Oficios. Eso es un orgullo para nosotros y debe ser una meta para los futuros profesionales del Artes tener la oportunidad de trabajar en una empresa prestigiosa”,

añadió Vaca.

Juan Rodríguez, supervisor de turno de la Planta Termoelectrica de Miraflores, también se siente orgulloso de ser artesano. “Hemos pensado que nuestra asociación será para darle el apoyo al colegio mejorando el desempeño de estudiantes, consiguiéndoles equipos adecuados, por ejemplo”.

Esta asistencia de parte de empleados de la ACP se suma a la iniciativa de Cuenca Urbana que brindó a los estudiantes una serie de cursos gratuitos útiles para el desempeño de sus tareas técnicas así como la adecuación de un laboratorio de informática.

Angela María Fuentes Fernández, alumna de VI Año, al conocer sobre esta asistencia comentó “me siento muy contenta de que los egresados del Artes y Oficios nos quieran ayudar a progresar en nuestros estudios”. Sus compañeros Karen Zúñiga y Ronald Rodríguez expresaron su satisfacción por la iniciativa y Alexis Betancourt, “porque esta escuela necesita promotores ejemplares para que podamos seguir adelante”.

Se espera que con este nuevo apoyo la Escuela Artes y Oficios continúe aportando panameños comprometidos en su trabajo ya sea en la vía acuática o en cualquier otro sector donde se desempeñen.